



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 26. července 2010 (29.07)
(OR.en)**

**11160/4/10
REV 4 ADD 1**

**Interinstitucionální spis:
2007/0152 (COD)**

**SOC 422
MIGR 61
CODEC 581
PARLNAT 56**

ODŮVODNĚNÍ RADY

Předmět: Postoj Rady v prvním čtení přijatý Radou dne 26. července 2010 za účelem přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se rozšiřuje působnost nařízení (ES) č.883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009 na státní příslušníky třetích zemí, na které se tato nařízení dosud nevztahují pouze z důvodu jejich státní příslušnosti

- Odůvodnění Rady**
- Přijato Radou dne 26. července 2010**

I. ÚVOD

Dne 25. července 2007 předložila Komise výše uvedený návrh, jehož účelem je nahradit nařízení (ES) č. 859/2003 a rozšířit působnost nařízení (ES) č. 883/2004 a jeho prováděcího nařízení (nařízení Rady (ES) č. 987/2009) na státní příslušníky třetích zemí, na které se tato nařízení dosud nevztahují pouze z důvodu jejich státní příslušnosti.

Tento návrh vychází z čl. 63 odst. 4 Smlouvy (jednomyslnost a postup konzultace). Po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je nyní právním základem čl. 79 odst. 2 písm. b) SFEU (kvalifikovaná většina a řádný legislativní postup).

Dne 9. července 2008 vydal Evropský parlament stanovisko v rámci postupu konzultace. Poté, co vstoupila v platnost Lisabonská smlouva, přijal Evropský parlament dne 5. května 2010 usnesení¹, ve kterém své stanovisko v rámci řádného legislativního postupu potvrdil.

Evropský hospodářský a sociální výbor vydal stanovisko dne 16. ledna 2008.

Komise v návaznosti na stanovisko Parlamentu v prvním čtení nepředložila žádný formální pozměněný návrh.

V souladu s čl. 294 odst. 5 (SFEU) Rada dne 26. července 2010 přijala svůj postoj v prvním čtení kvalifikovanou většinou .

V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, Irsko oznámilo v dopise ze dne 24. října 2007 přání účastnit se přijímání a používání tohoto nařízení.

¹ Usnesení Evropského parlamentu ze dne 5. května 2010 o důsledcích vstupu Lisabonské smlouvy v platnost pro probíhající interinstitucionální rozhodovací postupy.

V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a aniž by byl dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se Spojené království přijímání tohoto nařízení neúčastní, a toto nařízení pro ně tedy není závazné ani použitelné.

V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko přijímání tohoto nařízení neúčastní, a toto nařízení pro ně tedy není závazné ani použitelné.

II. CÍL

Nařízení Rady (ES) č. 859/2003 rozšířilo působnost nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 a jeho prováděcího nařízení (EHS) č. 574/72 na státní příslušníky třetích zemí. Uvedená nařízení byla zjednodušena a modernizována nařízeními (ES) č. 883/2004 a č. 987/2009, která jsou použitelná od 1. května 2010.

Uvedený návrh nařízení sleduje tytéž cíle jako nařízení (ES) č. 859/2003, jimiž je rozšíření oblasti působnosti předpisů Společenství platných v oblasti koordinace systémů sociálního zabezpečení na státní příslušníky třetích zemí, na které se dosud tyto předpisy Společenství nevztahují pouze z důvodu jejich státní příslušnosti.

Cílem návrhu je zajistit, aby se na státní příslušníky třetích zemí uplatňovala stejná pravidla koordinace systémů sociálního zabezpečení jako pravidla, která se od vstupu v platnost nařízení (ES) č. 883/2004 a č. 987/2009 uplatňují na evropské občany. Cílem je předejít velmi matoucímu zdvojování, kdy jednotlivci a vnitrostátní správní orgány pracují s dvěma různými soubory pravidel a nároků, jež se vztahují na koordinaci systémů sociálního zabezpečení mezi členskými státy.

III. ANALÝZA POSTOJE RADY V PRVNÍM ČTENÍ

Evropský parlament přijal k návrhu Komise dvě změny s cílem vložit dva nové body odůvodnění (3a a 6a) v preambuli, aby zdůraznil význam rovného zacházení.

Komise během rozpravy na plenárním zasedání uvedla, že je s to tyto změny přijmout.

Rada je rovněž s to uvedené dvě změny přijmout (body odůvodnění č. 4 a 7 postoje Rady v prvním čtení).

Rada dále soudí, že je nezbytné vyjasnit bod odůvodnění č. 8 návrhu (bod odůvodnění č. 10 postoje v prvním čtení) a upřesnit, že uplatňováním nařízení (ES) č. 883/2004 a č. 987/2009 na státní příslušníky třetích zemí, na které se dosud tyto předpisy Společenství nevztahují pouze z důvodu jejich státní příslušnosti, není dotčeno právo členských států, aby zamítly, stáhly nebo odmítly prodloužit povolení ke vstupu či povolení zdržovat se, pobývat či pracovat na území dotčeného členského státu v souladu s právem Společenství.

Bod odůvodnění č. 13 postoje Rady v prvním čtení dále uvádí, že podmínka oprávněného pobytu na území členského státu, která je stanovena v článku 1, se nedotýká práv vyplývajících z uplatňování ustanovení nařízení (ES) č. 883/2004 v souvislosti s invalidním, starobním či pozůstalostním důchodem poskytovaným jménem jednoho či více členských států státnímu příslušníkovi třetí země, který dříve splňoval podmínky tohoto nařízení, nebo pozůstalým takového státního příslušníka třetí země.

Body odůvodnění č. 17, 18 a 19 postoje Rady v prvním čtení se s ohledem na přijetí a provádění uvedeného nařízení odvolávají na postoj Irska, Spojeného království a Dánska.

Komise přijala postoj Rady přijatý v prvním čtení.

IV. ZÁVĚR

Rada soudí, že její postoj v prvním čtení k návrhu nařízení Rady, kterým se rozšiřuje působnost nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009 na státní příslušníky třetích zemí, na které se tato nařízení dosud nevztahují pouze z důvodu jejich státní příslušnosti, stanoví vyvážený přístup k zajištění rovného zacházení a nediskriminace, pokud jde o státní příslušníky třetích zemí, kteří oprávněně pobývají na území Evropské unie.

Rada očekává konstruktivní jednání s Evropským parlamentem za účelem dosažení konečné dohody o tomto důležitém nařízení.
